



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/295
24 May 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункты 58, 61, 62, 63d, e, f,
j, и m, 66g, i и j, 69,
71, 72, 73 и 83b, f и i
первоначального перечня*

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ
ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ОБЪЕКТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
ПО ВОЕННЫМ ВОПРОСАМ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ВОЕННО-МОРСКИЕ ВООРУЖЕНИЯ
И РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ВОЕННО-МОРСКИХ ВООРУЖЕНИЙ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ
ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
НЕПРИМЕНЕНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

* A/44/50/Rev.1.

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

СОБЛЮДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ В ОБЛАСТИ ОГРАНИЧЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ И РАЗОРУЖЕНИЯ

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЙ ПОДХОД К УКРЕПЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА
И БЕЗОПАСНОСТИ В СООТВЕТСТВИИ С УСТАВОМ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации
Объединенных Наций от 24 мая 1989 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам настоящим
Обращение государств - участников Варшавского Договора к государствам - членам
Североатлантического союза.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к
нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 58, 61, 62,
63d, e, f, j, и m, 66g, i и j, 69, 71, 72, 73 и 83b, f и i первоначального
перечня.

Петре ТАНАСИЕ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Обращение государств – участников Варшавского Договора
к государствам – членам Североатлантического союза

Государства – участники Варшавского Договора – Народная Республика Болгария, Венгерская Народная Республика, Германская Демократическая Республика, Польская Народная Республика, Социалистическая Республика Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословацкая Социалистическая Республика – обращаются к государствам – членам Североатлантического союза накануне их встречи на высшем уровне с призывом оценить новые реальности современного мира и использовать открывающийся ныне шанс полного преодоления последствий "холодной войны" в Европе и в мире.

Послевоенный период в европейской истории сложился нелегко для всех. Сотрудничество в борьбе против фашизма во имя свободы и независимости народов, имевшее место в годы второй мировой войны, сменилось конфронтацией. В результате в Европе возникли два военно-политических союза. Имело место убыстряющееся накопление все более совершенных и разрушительных вооружений.

Прошедшие десятилетия со всей очевидностью показали, что такое положение подрывает безопасность во всей Европе, повышает риск ядерного конфликта. Этот вывод привел к возникновению общеевропейского процесса, в котором участвуют государства Европы, США и Канада и смысл которого – в устранении военной конфронтации, в укреплении безопасности совместными усилиями через диалог, взаимопонимание и взаимовыгодное сотрудничество на основе полного равноправия, уважения национальной независимости и суверенитета, невмешательства во внутренние дела и всех других принципов хельсинкского Заключительного акта и общепризнанных норм международного права.

Достижение советско-американской договоренности о ликвидации ракет средней и меньшей дальности, прогресс в деле укрепления мира и урегулирования региональных конфликтов создает благоприятные возможности для расширения сотрудничества между государствами и народами. Вместе с тем международная обстановка остается сложной и противоречивой и коренного перелома к лучшему еще не произошло.

Стремясь преодолеть сохраняющееся разделение Европы на противостоящие военные блоки, государства – участники Варшавского Договора выступают за одновременный роспуск обоих военно-политических союзов, а в качестве первого шага – их военных организаций. Продвигаясь по пути к этой цели, государства – участники Варшавского Договора и члены Североатлантического союза могли бы направить совместные усилия на поиск путей отказа от военного противостояния, на развитие взаимодействия государств независимо от принадлежности к тому или иному союзу, на создание Европы мира и сотрудничества при полном уважении существующих здесь территориально-политических реальностей.

Государства – участники Варшавского Договора считают, что реальности современного мира требуют новой концепции безопасности – безопасности взаимной и нераздельной, основанной на непрерывном понижении военного противостояния и сокращении вооружений до полного устранения угрозы возникновения войны, через ликвидацию самих средств и потенциалов ее ведения. Процесс разоружения,

обеспечивающий укрепление доверия, должен охватить весь комплекс имеющихся отношение к Европе вооруженных сил – сухопутных, военно-воздушных и военно-морских, всех вооружений – обычных, ядерных и химических. Это позволит продвигаться к подлинной военно-политической стабильности.

Решающую роль в этом процессе призваны сыграть начавшиеся в Вене переговоры по обычным вооруженным силам и о мерах укрепления доверия и безопасности в Европе. В их контексте предстоит решить ряд фундаментальных проблем – сократить вооруженные силы до уровней достаточности для обороны, обсудить военные доктрины и их материально-техническое наполнение, преодолеть сложившиеся стереотипы и искажения в восприятии друг друга, наладить механизм конструктивного взаимодействия.

Государства – участники Варшавского Договора напоминают о своих предложениях, направленных на существенное сокращение вооруженных сил и обычных вооружений при соответствующем снижении военных расходов.

Государства – участники Варшавского Договора поддерживают дополнительные предложения, которые Советский Союз внес на венских переговорах, о радикальном сокращении к 1996-1997 годам вооружений и вооруженных сил обоих союзов.

Государства – участники Варшавского Договора подтверждают свои предложения о региональных мерах, направленных на уменьшение возможности внезапного нападения, повышение доверия и укрепление безопасности в различных зонах Европы.

Они считают необходимым вести дело к включению в разоруженческий диалог всех средств ведения войны, которые пока остаются за его рамками. В этой связи союзные государства подтверждают свое предложение о проведении отдельных переговоров по тактическому ядерному оружию и незамедлительном начале специальных консультаций для их подготовки. Они поддерживают решение СССР о выводе в одностороннем порядке в 1989 году с территории союзных государств на свою территорию 500 боеголовок тактических ядерных средств, а также выраженную им готовность в течение 1989-1991 годов вообще вывести с территории своих союзников все ядерные боеприпасы при условии аналогичного ответного шага со стороны США.

Назрела необходимость распространить переговорный процесс и на военно-морские силы и их вооружения, начав с охвата их мерами доверия.

Важно также не предпринимать шагов, которые могли бы осложнить переговорный процесс и дать новый импульс гонке вооружений, в том числе и под предлогом модернизации.

Росту доверия между государствами, повышению их взаимной безопасности способствовало бы и всемерное развитие сотрудничества в других сферах межгосударственных отношений. На пользу не только Европе, но и всему миру послужило бы создание благоприятных условий для развития сотрудничества в области экономики, торговли, науки и техники, экологической безопасности, а также в сфере прав человека, человеческого измерения при уважении суверенитета государств, невмешательства в их внутренние дела.

Существенным фактором, способствующим оздоровлению международной обстановки, могло бы стать достижение между государствами обоих союзов взаимопонимания по такому вопросу, как сдержанность в отношении региональных конфликтов, прежде всего в плане отказа от шагов, способных вызвать обострение ситуации. Они могли бы сотрудничать и в деле урегулирования тех или иных конфликтов. Растет потребность в ограничении совместными усилиями торговли оружием. Большой задачей является обеспечение безопасности морских и воздушных торговых путей, в том числе уменьшение концентрации и ограничение деятельности военно-морских и военно-воздушных сил в соответствующих районах.

Необходимо тесное взаимодействие и координация усилий по борьбе с международным терроризмом и торговлей наркотиками.

Немалую роль в усилиях по устранению недоверия между государствами, входящими в Варшавский Договор и Североатлантический союз, могли бы сыграть связи по военной линии, в частности, обмен информацией относительно предложений и инициатив, вопросы сокращения военных бюджетов, обсуждение военных доктрин, обмен военными делегациями.

Государства – участники Варшавского Договора обращаются к государствам Североатлантического союза с предложением установить между обоими союзами отношения политического диалога, а также контакты между их представителями.

Государства – участники Варшавского Договора готовы со всем вниманием отнестись к встречным предложениям государств – членов Североатлантического союза с целью стимулировать позитивные тенденции, наметившиеся в отношениях между государствами. Они призывают их к совместным действиям для обеспечения динамичного развития и всеобщего процветания в условиях независимости, стабильности и мира в Европе и во всем мире.
